



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

46032

18 NOV. 1965

Il sottoscritto Dr. TURI VASILE residente a Roma
 Via G. Carissimi, 33 legale rappresentante della Ditta Tel. 863.269
 con sede a Roma Via G. Carissimi, 33 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola dal titolo: "IO LA CONOSCEVO BENE" in bianco e nero

di nazionalità: Italiana produzione: ULTRA FILM-SICILIA CINEMATOGRAFICA S.p.A.
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3.350 accertata metri 3295

Roma, li 18. 11. 1965 p. Ultra Film Sicilia Cinematografica S.p.A.

Turi Vasile

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Adriana venuta dalla provincia a Roma per cercarvi una sistemazione dignitosa arriva al suicidio dopo essere passata attraverso una lunga serie di esperienze tragicomiche ma dolorose e negative.

NAZIONALE

Regia: Antonio Pietrangeli

Interpreti principali: Stefania Sandrelli, Nino Manfredi, Enrico Maria Salerno, Ugo Tognazzi, Jean Claude Brial, Karin Dor, Joachim Fuchsberger, Veronique Vandell, Mario Adorf, Robert Hoffmann.

TITOLI DI TESTA

1) Una Produzione ULTRA - 2) Un film di Antonio PIETRANGELI - 3) IO LA CONOSCEVO BENE - 4) con STEFANIA SANDRELLI - 5) e (in ordine alfabetico) MARIO ADORF - 6) JEAN CLAUDE BRIALY - 7) JOACHIM FUCHSBERGER - 8) NINO MANFREDI - 9) ENRICO MARIA SALERNO - 10) e con la partecipazione di UGO TOGNAZZI - 11) altri interpreti KARIN DOR - 12) FRANCO FABRIZI - 13) TURI FERRO - 14) ROBERT HOFFMANN - 15) FRANCO NERO - 16) VERONIQUE VENDELL - 17) Franca Polesello - Renato Terra Caizzi (C.S.C.) - Claudio Volonté - 18) Barbara Nelli - Cesare Miceli Picardi - Solvi Stubing - 19) Soggetto e sceneggiatura di Antonio Pietrangeli, Ruggero Maccari, Ettore Scola - 20) Aiuto Regista: Marcello Ugolini, Assistenti alla regia Giovanni Fabbri, Tony Tounsi, Segretaria di edizione: Giovanna De Santis, Ispettori di produzione: Lucio Trentini, Michele Marsala, Cassie re Amministratore: Angelo Picchi - 21) Fonico: Guido Nardone, Operatori alla macchina: Michele Cristiani, Giuseppe Ruzzolini, Truccatore: Michele Trimarchi - 22) Parrucchiera: Jolanda Conti, Aiuto scenografo: Francesco Bronzi (C.S.C.), Fotografo di scena: G.B. Poletto, Aiuto per i costumi: Margherita Ferrone, Aiuto per l'arredamento: Bruno Cesari - 23) Scene e costumi di Maurizio Chiari - 24) Musica di Piero Piccioni, diretta dall'autore, Edizioni musicali CAM - 25) Montaggio Franco Fraticelli - 26) Direttore di Produzione: Danilo Marciari (A.D.C.) - 27) Direttore della Fotografia: Armando Nannuzzi (A.I.C.) - 28) Una coproduzione italo-franco-tedesca ULTRA - LES FILMS DU SIECLE - ROXY FILM realizzata dalla Ultra Film - 29) Regia di Antonio Pietrangeli - (TITOLI DI CODA) - 1) Ha collaborato all'arredamento il Supermercato Mobili, Parrucche di Rocchetti, Costumi di Annamode, Pellicce della Ditta Volterra - 2) La sceneggiatura è pubblicata da "Lerici Editore". 3) Stabilimenti Cinematografici Titanus Appia, Pellicola Dupont, Stabilimento di sviluppo e stampa SPES-CATALUCCI. 4) Doppiaggio eseguito negli stabilimenti C.D.S. con la collaborazione della C.D.C. - 5) "Toi" di Gilbert Bécaud, edizioni musicali V.C.M., interpretata da Gilbert Bécaud su dischi Voce del Padrone. - "Sweet William" di Pace, Kaye, Springer, edizioni musicali Suvini Zerboni, interpretata da Millie su dischi Fontana. - "Abbracciami forte" di Donida, Mogol, edizioni musicali Radio Record Ricordi, interpretata da Ornella Vanoni su dischi Ricordi. - "Letkiss" di R. Lethiner, nella interpretazione dell'orchestra di Ivan Sauna su dischi Voce del Padrone, edizioni musicali Durium S.p.A. - "E se domani" di Giorgio Calabrese e Carlo Alberto Rossi, edizioni musicali Carlo Alberto Rossi, interpretata da Mina su dischi RI-FI Record. - "Roberta" di Lepore, Naddeo, edizioni musicali Campi Editore, interpretata da Peppino di Capri su dischi Carish. - "Farfalle" di Medugno, Migliacci, edizioni musicali Curci. "Mani bucate" di Sergio Endrigo, edizioni musicali Usignolo, interpretata da Sergio Endrigo su dischi Fonit Cetra. "Lasciati baciare col letkiss" di Lindstrom, Pallavicini, edizioni musicali Les Compains, interpretata dalle gemelle Kessler, su dischi C.G.D.

Questionato il film il giorno 19 dicembre 1965, la Commissione a maggioranza esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico e per l'esportazione.

La Commissione rilevando nel film sequenze contro le quali ad esempio la visione iniziale della protagonista, la scena del bacio nella sala del parroco e il ripetersi di espressioni volgari e triviali che lo rendono inadatto alla particolare sensibilità dei minori, stabilisce che alla proiezione non possono assistere i minori degli anni 18 (dieotto)

T. T. L. Lombardi
Alfonso
Antonio
M. M.

P. M. P.
Franceschi

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;
 Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 111770
 dell'Ufficio *P. M. P.* intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. *84,000*

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film *Lo la coniofavo bene*

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni dieotto

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li 20 NOV 1965

IL MINISTRO
 IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
 (SEN. DELL. PIETRO MICARA)
Alfonso



22 NOV. 1965

IX^a Rev. Cin.

Soc. Ultra Film

Via G. Carissimi, 33

ROMA

2359/46032

: Film: "Io la conoscevo bene".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 18 novembre 1965 intesa ad ottenere ai sensi della Legge 21.4.1962, n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di 9° grado.

In merito si comunica che, conformemente al parere espresso dalla predetta Commissione, con decreto ministeriale del 20.11.1965 è stato concesso al film "Io la conoscevo bene" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"Revisionato il film il giorno 19.11.1965, la Commissione a maggioranza esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico e per l'esportazione.

La Commissione rilevando nel film sequenze conturbanti quali ad esempio la visione iniziale della protagonista, la scena del bacio nella sala del parrucchiere ed il ripetersi di espressioni volgari e triviali che lo rendono inadatto alla particolare sensibilità dei minori, stabilisce che alla proiezione non possono assistere i minori degli anni 18 (diciotto)."

p. I L M I N I S T R O

fos. Quercia



On.

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

- Cinematografia -

Via della Ferratella, 51

R O M A

Il sottoscritto Dr. Turi Vasile, legale
rappresentante della ULTRA FILM SICILIA CINEMA
TOGRAFICA S.p.A., con sede a Roma in Via Giaco
mo Carissimi, 33 chiede di essere ascoltato dal
la Commissione di Censura che esaminerà la secon
da edizione del film dal titolo:

" IO LA CONOSCEVO BENE "

in bianco e nero

Con osservanza.

Ultra Film
Sicilia Cinematografica S.p.A.

Turi Vasile

Roma, **21 DIC. 1965**

*Il sottoscritto Turi Vasile dichiara di rinunciare
al preavviso di 3 giorni*

Turi Vasile



Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

ULTRA FILM

863269 -

RIFERIMENTO RICHIESTA CODESTA SOCIETA' COMUNICASI CHE VISIONE FILM

"IO LA CONOSCEVO BENE" SI TERRA MERCOLEDI 22 DICEMBRE ALLE ORE 21
PRESSO LA SALA DI PROIEZIONE DI QUESTO MINISTERO.

IL SEGRETARIO
FTO RANCATI

Tramite - Giombi
Ricev. Franco Galantini
ore 19.30 del 22.12.65



On.

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

- Cinematografia -

Via della Ferratella, 51

R O M A

Il sottoscritto Dr. Turi Vasile, legale rappresentante della ULTRA FILM SICILIA CINEMATOGRAFICA S.p.A., con sede a Roma in Via Giacomo Carissimi n° 33 (telefono 863.269), facendo riferimento alla raccomandata n° 2359/46032 del 22.11.65 con la quale codesto On. Ministero ha comunicato che al film dal titolo:

"IO LA CONOSCEVO BENE"

è stato concesso il nulla-osta di proiezione in pubblico con il divieto di assistervi "ai minori di anni diciotto" fa istanza affinché il suddetto film sia sottoposto al giudizio di appello.

Il sottoscritto chiede di essere ascoltato personalmente.

Con osservanza.

Roma, 30 Novembre 1965

Ultra Film
Sicilia Cinematografica S.p.A.

Turi Vasile

Ministero del turismo e dello spettacolo
Direzione generale dello spettacolo
Div. _____

30 NOV. 1965

N. Prot. 2384 Pos. 46032

Il giorno 9 Dicembre 1965, alle ore
19,30, nella sala del Ministero si è
riunita la Commissione di appello di
revisione cinematografica, composta
dalle Sessioni VII e VIII, per revisionare
il film di nazionalità italiana
"Lo ha conosciuto bene"

della marca Ultra Film, in fase
al ricargo presentato dal G.lli. Turi Parde
avverso il Deliberato della Commissione
(20-11-1965) di esclusione dalla Sessione
del film dei minori degli anni 18 -
Sono presenti nella Commissione di appello per
la VII Sessione:

Dr. F. Poccioni (Presidente)

Prof. P. Barini

Prof. S. Ricco

Com. P. Alberici Pandolfi

Prof. Rocco Sessa

Dr. E. Vatta

Dr. G. Ponti

per la VIII Sessione:

Dr. G. De Matthia

Prof. F. G. G. G.

Prof. P. Oracchiar

Prof. G. Lopez

Dr. U. Chiarelli

Dr. C. Cianforani

Prof. H. Gemmiti

Presidente la Commissione di
appello il Dr. J. Doccidi in base all'art. 3
legge 23-4-62 al 161. Fungono da segretari
il Dr. J. Pennati ed il Dr. V. Trallesone.

sono stati ascoltati il Dr. A.
Turri Insile ed il regista Pietrangeli
nell'interesse della Witta; i quali
si sono dichiarati disposti ad
apportare modifiche alla copia
del film.

La Commissione, ritenendo
che anche a Torino le scene
indicate dalla Commissione
di primo grado ed alleggerendo
il linguaggio delle frequenti
frasi scurrili, tutta la vicenda
nella sua indivisibile unita,
presenta esempi di ambienti e
comportamenti del tutto negativi
e dannosi alla sensibilità
dell'età evolutiva; che oltre

Alle scene di cui si propone: Il taglio
Da parte dei produttori numerose altre immagini
sono contrarie alla Decenza, a maggioranza
mantiene il divieto di visione per i
minori degli anni 18.

Yvon
Lucchesi
Adelstein *Angelo Lee Matti* *Provare. Alberto*
Coed *Andy*
Agostinelli *Il pinguino* *but*
Opere *Super* *Wain*
Fredde *Elnette*
di... *Tullio...*

VISTA la legge 21 aprile 1962 n. 161;
VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.
dell'Ufficio infestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L.
SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica
di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film La consuetudine

- ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:
- 1.) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola; di non sostituire i quadri o le scene relativi, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del ministero;
 - 2.) vietato ai minori degli anni 18

Roma, il 10 DIC. 1965

IL MINISTRO
IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(Sen. Dott. PIETRO MICARA)
...



Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

VERBALE N. 117

Il giorno 9 dicembre 1965, alle ore 19,30, nella sala del Ministero si è riunita la Commissione di appello di revisione cinematografica, composta dalle Sezioni VII e VIII, per revisionare il film di nazionalità italiana: "IO LA CONOSCEVO BENE" della marca Ultra Film, in base al ricorso presentato dal Dr. Turi Vasile avverso il deliberato della Commissione di I grado (20.11.1965) di esclusione dalla visione del film dei minori degli anni 18 (diciotto).

Sono presenti nella Commissione di appello per la :

VII Sezione - Dr. Giovanni Noccioli; Prof. Rodolfo Nencini; Prof.ssa Iglea Picco; Comm. Pio Alberici Pandolfi; Prof. Rocco Sesso; Dr. Enzo Natta; Dr. Giorgio Ponti.

VIII Sezione - Dr. Angelo De Mattia; Prof.ssa Giovanna Abete; Prof. Rinaldo Orecchia; Prof. Giuseppe Lepore; Dr. Ugo Chiarelli; Dr. Carmine Cianfarani; Sig. Arturo Gemmiti.

Presiede la Commissione di appello il Dr. Giovanni Noccioli in base all'art.3 legge 21.4.1962 n.161. Fungono da Segretari: Dr. Giacomo Rancati e Dr. Vincenzo Fralleone.

Sono stati ascoltati il Dr. Turi Vasile e il regista Mario Pietrangeli nell'interesse della ditta, che ne avevano fatto richiesta, i quali si sono dichiarati disposti ad apportare modifiche alla copia del film.

La Commissione, rilevando che anche a tagliare le scene indicate dalla Commissione di I grado ed alleggerendo il linguaggio delle frequenti grasi scurrili, tutta la vicenda, nella sua inscindibile unità, presenta esempi di ambienti e comportamenti del tutto negativi e dannosi alla sensibilità dell'età evolutiva; che oltre alle scene di cui si propone il taglio da parte dei produttori, numerose altre immagini sono contrarie alla decenza; a maggioranza mantiene il divieto di visione per i minori degli anni 18 (diciotto).

Letto, confermato e sottoscritto.

F.to: G. Noccioli

I Segretari

F.to; Vincenzo Fralleone

F.to: Giacomo Rancati

Visto per Copia Conforme

Roma.

UN FUNZIONARIO





On.

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

- Cinematografia -

Via della Ferratella, 51

ROMA

La sottoscritta ULTRA FILM SICILIA CINEMATOGRAFICA S.p.A., con sede a Roma in Via Giacomo Carissimi, 33 chiede che le vengano rilasciati n°80 vèsti di censura relativamente al film in bianco e nero di propria produzione dal titolo:

"IO LA CONOSCEVO BENE".

Con osservanza.

Ultra Film
Sicilia Cinematografica S.p.A.

Turriside

Roma, 18.11.65

20 mi
24.11.65

Len

60 vult
26.11.65
ped

N. 46032



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



TITOLO: "IO LA CONOSCEVO BENE"

Ultra Film

Sicilia Cinematografica S.p.A.

Metraggio { dichiarato 3.350 mt.
accertato

Produzione:

3296

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Adriana venuta dalla provincia a Roma per cercarvi una sistemazione dignitosa arriva al suicidio dopo essere passata attraverso una lunga serie di esperienze tragicomiche ma dolorose e negative.

Regia: Antonio Pietrangeli

Interpreti principali: Stefania Sandrelli, Nino Manfredi, Enrico Maria Salerno, Ugo Tognazzi, Jean Claude Brialy, Karin Dor, Joachim Fuchsberger, Venonique Vendell, Mario Adorf, Robert Hoffmann.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 18
20 NOV. 1965

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 20 NOV. 1965 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

Roma, li 24 NOV. 1965

P. C. C.
IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

IL MINISTRO

f.to Micara

15 GEN. 1966

MA/1f

Soc. Ultra Film Sicilia
Via G. Carissimi, 33IX^a Rev. Cin.R O M A31-46032

: Film: "Io la conoscevo bene".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 21 dicembre 1965 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che, conformemente al parere espresso dalla predetta Commissione, con decreto ministeriale del 23 dicembre 1965 è stato concesso al film: "Io la conoscevo bene" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La VI^a Commissione ha revisionato il film il giorno 22 dicembre 1965 ed ha preso atto dei tagli effettuati al film stesso ed illustrati dall'incaricato dalla Ditta.

Il Presidente fa presente che il film è stato già revisionato dalla VI^a Commissione il 19.11.1965 e avendo rilevato in esso sequenze conturbanti quale ad esempio la visione iniziale della protagonista, la scena del bacio nella sala del parrochiere, ed il ripetersi di espressioni volgari e triviali stabili che non potevano assistere alla proiezione i minori degli anni 18.

Avverso la decisione della Commissione di I° grado, fu proposto appello e la Commissione di II° grado, sentita il produttore ed il regista che si erano dichiarati disposti ad apportare modifiche alla copia del film, rileva che anche a togliere le scene indicate dalla Commissione di I° grado ed alleggerendo il linguaggio delle frequenti frasi scurrili, la vicenda nella sua indissolubile unità presenta esempi di ambiente e comportamento del tutto negativi e dannosi alla sensibilità dei minori, talché mantiene il divieto ai minori degli anni 18.

15 NOV 1952
Esp. Ultra Film S.p.A.
Via G. Garibaldi, 33

8014

= 2 =

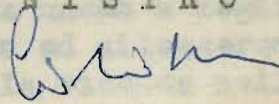
Ora il film viene presentato in seconda edizione con lo stesso titolo e con alcuni tagli e alleggerimento del linguaggio e con sostituzione di due scene.

Pare evidente che, stante la decisione della Commissione di II° grado, si è verificata una preclusione che impedisce un riesame del film da parte della Commissione di I° grado, per il fatto che una eventuale modifica di parere, motivata dai tagli effettuati, verrebbe a costituire un giudizio di III) grado, rispetto alla Commissione di II° grado, avverso il quale la legge consente solamente il ricorso giurisdizionale al Consiglio di Stato.

Il Presidente è pertanto di avviso, e pone a votazione tale questione, che, per effetto della preclusione verificatasi, trattandosi dello stesso film con tagli, debbasi mantenere il divieto della proiezione ai minori degli anni 18.

La Commissione all'unanimità concorda con il parere del Presidente e pertanto mantiene il divieto ai minori degli anni 18 poiché il film è stato ripresentato con lo stesso titolo e con sostituzione di due scene che non realizzano in termini inequivoci il mutamento sostanziale richiesto dall'art.11 del regolamento.

IL MINISTRO



VOCE RADIO

...BULLO I° ...

Avete ascoltato "Sui alla ribalta" program-
ma in dieci ore quindici e trenta, notizie
del giorno radio in delegazione senatoria
La Direzione Generale del Museo della maggio-

" IO LA CONOSCEVO BENE "

...Maurilio è giun-
to a Roma per una vi-
sita di lavoro, Maurilio, che ha già avuto

...per favore che ho fatto tar-

ADRIANA

GIORGIO

ADRIANA

ADRIANA

GIORGIO

ADRIANA

Lista dialoghi :

Gracie, capitano.

Giorgio! Giorgio! Gracie.

Ma non mi invecchieranno?

Le usano? Ma usano? Ah, se le fanno tutte
le vecchie per vedere più giovani... Non
che lei sia tanto vecchia, sono, cioè, se le